بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

PAHLAWAN ISLAM

SIRI 28

KHAIRUDDIN BARBAROSSA

Laksamana Agung Uthmaniyah dan Wira Preveza, Menurut Al-Qur'an, Hadith Sahih dan Kitab Sejarah

رَّبُّكُمُ ٱلَّذِى يُزْجِى لَكُمُ ٱلْفُلْكَ فِى ٱلْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦٓ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٦٦﴾

"Tuhan kamulah yang menjalankan untuk kamu kapal-kapal di laut, supaya kamu dapat mencari rezeki dari limpah kurniaNya; sesungguhnya Ia adalah Maha Mengasihani kepada kamu."

Surah Al-Isra' 17:66

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON

quranscience.my | facebook.com/QuranScienceMY

Imbas untuk membaca versi digital percuma di quranscience.my

© 2026 M / 1448 H quranscience.my — Buku percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah yang menjalankan kapal-kapal di lautan untuk hamba-hamba-Nya, supaya mereka mencari limpah kurnia-Nya. Selawat dan salam ke atas junjungan kita Nabi Muhammad ﷺ, serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda, dan ke atas mereka yang mengikuti jejak baginda dengan baik, termasuk Khairuddin Barbarossa, Laksamana Agung Uthmaniyah.

Buku ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan **NOR ATIQAH**;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan **FIRWAN**.

Siri kedua puluh lapan Pahlawan Islam ini menceritakan Khairuddin Barbarossa: adik Oruç Reis yang meneruskan perjuangannya, menyerahkan Algiers kepada naungan Uthmaniyah, membebaskan pelabuhannya daripada kubu Sepanyol, dan mengalahkan armada Liga Suci di Preveza pada tahun 1538. Kisahnya diceritakan dengan jujur tentang sumbernya, termasuk angka kapal di Preveza, nasib tawanan pesisir dan pakatan dengan Perancis. Semoga ilmu ini menjadi ‘ilmun yuntafa‘u bih, ilmu yang dimanfaatkan.

TENTANG KULIT EBOOK INI

Kulit eBook ini tidak menggambarkan mana-mana manusia atau haiwan. Ia memaparkan ***Teluk Preveza*** di Laut Ionia pada pagi selepas ribut di akhir bulan September 1538, dengan awan ribut yang gelap mula terbelah dan cahaya matahari keemasan menembusi langit biru.

Di tengah-tengah lautan, sebuah ***armada kapal galei Uthmaniyah*** belayar dalam barisan ***bulan sabit***, dengan dayung-dayung yang panjang dan layar segi tiga yang dipenuhi angin — mengingatkan susunan armada Khairuddin dalam Pertempuran Preveza.

Di sebelah kiri, di atas tanjung berbatu yang hijau dengan pohon sipres dan zaitun, berdiri sebuah ***kubu batu*** dengan menara-menara bulat, mengawal pintu masuk teluk. Di ufuk, kelihatan ***kapal-kapal musuh*** yang bertaburan dan berundur dalam kabus.

Jalur biru gelap di bahagian bawah, dibingkai oleh ***garis-garis emas yang halus***, ialah tempat nama penulis tertera — sama seperti kulit Siri 1 hingga Siri 27, supaya semua kulit siri Pahlawan Islam seragam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KANDUNGAN

KHAIRUDDIN BARBAROSSA 5
1. SIAPAKAH KHAIRUDDIN BARBAROSSA? 6
2. HIZIR DARI PULAU MIDILLI 7
3. BERSAMA ORUÇ DI AFRIKA UTARA 8
4. MENYERAHKAN ALGIERS KEPADA NAUNGAN UTHMANIYAH 9
5. PEMBEBASAN PEÑÓN DAN PELABUHAN ALGIERS 11
6. TUJUH PELAYARAN UNTUK MUSLIM ANDALUS 13
7. KAPTAN-I DERYA: LAKSAMANA AGUNG UTHMANIYAH 14
8. TUNIS: ANTARA KEMENANGAN DAN KEKALAHAN 16
9. SERANGAN PESISIR DAN NASIB TAWANAN 17
10. PERTEMPURAN PREVEZA 19
11. PERJANJIAN DENGAN VENICE 21
12. RIBUT DI ALGIERS (1541) 23
13. NICE DAN TOULON: PAKATAN DENGAN PERANCIS 24
14. MEMOIR, WAKAF DAN MADRASAH 25
15. WAFAT DAN MAKAM DI BEŞIKTAŞ 27
16. KISAH DAN ANGKA YANG PERLU DINILAI 28
17. SUMBER KISAH-KISAH KHAIRUDDIN 29
18. TOKOH, TEMPAT DAN GARIS MASA 30
19. SOALAN LAZIM TENTANG KHAIRUDDIN BARBAROSSA 31
20. PENGAJARAN DAN PENUTUP 33
RUJUKAN 34
SOKONGAN & SUMBANGAN 35

Panduan warna: kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; kotak coklat = nota sirah (riwayat kitab sirah); jadual biru = perbandingan.com.

KHAIRUDDIN BARBAROSSA

Pada tahun 1518, Oruç Reis gugur syahid berhampiran Tlemcen, dan kaum Muslimin di Algiers kehilangan pemimpin yang membela mereka daripada Sepanyol. Ramai yang menyangka perjuangan itu akan berakhir. Namun adiknya, ***Hızır***, bangkit meneruskannya, dan dalam masa dua puluh lima tahun beliau menjadi laksamana paling digeruni di Laut Mediterranean.

Beliau dikenali sebagai ***Khairuddin*** (Hayreddin, "kebaikan agama") dan digelar oleh orang Eropah ***Barbarossa***. Beliau menyerahkan Algiers kepada naungan Uthmaniyah, membebaskan pelabuhannya daripada kubu Sepanyol, dilantik sebagai ***Kaptan-ı Derya*** (Laksamana Agung) Uthmaniyah, dan mengalahkan armada gabungan Eropah dalam ***Pertempuran Preveza*** pada tahun 1538.

eBook ini ialah siri kedua puluh lapan ***Pahlawan Islam***, menyambung kisah abangnya dalam Siri 27. Kisah Khairuddin datang terutamanya daripada Gazavat-ı Hayreddin Paşa, memoir yang beliau sendiri minta ditulis, serta sumber-sumber Eropah yang memusuhinya. Setiap kisah dinyatakan sumber dan darjatnya dengan jujur — termasuk angka kapal di Preveza, penawanan penduduk pesisir Itali, dan pakatan dengan Perancis di Toulon — dan pengajarannya disandarkan kepada Al-Qur'an dan Hadith yang sahih.

Kisah Khairuddin ialah kisah seorang adik yang tidak membiarkan perjuangan abangnya terhenti, dan seorang pelaut yang menjadikan lautan sebagai benteng umat.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SIAPAKAH KHAIRUDDIN BARBAROSSA?

Nama asalnya ialah ***Hızır bin Yakup***, lahir sekitar tahun 883 Hijrah (1478 Masihi) di pulau Midilli (Lesbos), di Laut Aegean. Beliau ialah adik kepada Oruç Reis, dan wafat di Istanbul pada tahun 953 Hijrah (1546 Masihi).

Selepas kesyahidan abangnya, beliau memimpin Algiers, kemudian dilantik oleh Sultan Sulaiman al-Qanuni sebagai Laksamana Agung armada Uthmaniyah. Di bawah pimpinannya, Laut Mediterranean bahagian timur menjadi kawasan yang dikuasai oleh kapal-kapal Uthmaniyah selama beberapa dekad.

NAMA DAN GELARANNYA

NAMA / GELARAN	KETERANGAN
Hızır (Khidr)	Nama asalnya
Khairuddin (Hayreddin)	“Kebaikan agama”, gelaran yang dikaitkan dengan Sultan Uthmaniyah
Barbarossa	“Janggut Merah”, gelaran Eropah yang diwarisi daripada abangnya
Kaptan-ı Derya	Laksamana Agung armada Uthmaniyah (1533)
Beylerbeyi	Gabenor besar Algiers dan Kepulauan

PENGAJARAN

Nama yang baik ialah amanah. Gelaran “kebaikan agama” menuntut tuannya berusaha supaya amalnya sepadan dengan namanya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HIZIR DARI PULAU MIDILLI

NOTA SEJARAH: SI BONGSU YANG MENJADI LAKSAMANA

Hızır ialah anak ketiga kepada Yakup Ağa, tentera berkuda Uthmaniyah di Midilli. Seperti abang-abangnya, beliau membesar dengan kapal dan laut. Menurut Gazavat, beliau pada mulanya berniaga dengan kapal kecil, membawa barangan di sekitar Laut Aegean.

Selepas abangnya Oruç ditawan oleh Kesatria Rhodes dan adiknya İlyas gugur, Hızır berusaha menebus abangnya, kemudian menyertainya di Laut Mediterranean bahagian barat. Sejak itu, kedua-dua beradik berjuang bersama — Oruç sebagai pemimpin, Hızır sebagai pembantunya yang setia.

Darjat riwayat: Diriwayatkan dalam kitab-kitab sejarah — terutamanya Gazavat-ı Hayreddin Paşa (memoir Khairuddin yang ditulis oleh Seyyid Murâdî), Tuhfetü'l-Kibâr oleh Kâtib Çelebi, dan sumber-sumber Eropah sezaman — tanpa sanad menurut piawaian ahli hadith. Kisahnya diterima sebagai sejarah, tetapi tidak boleh dijadikan hujah seperti hadith sahih.

RUJUKAN:

Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr.

PENGAJARAN

Kesetiaan seorang adik kepada abangnya ialah kekuatan. Mereka yang bekerja bersama dalam kebaikan lebih kuat daripada yang berjalan seorang diri.

BERSAMA ORUÇ DI AFRIKA UTARA

NOTA SEJARAH: 1504–1518

Bersama Oruç, Hızır berpangkalan di Tunis dan Djerba, membantu mengangkut kaum Muslimin Andalus ke Afrika Utara, membuka Jijel (1514) dan membebaskan Algiers (1516). Ketika Oruç memimpin kempen ke Tlemcen pada tahun 1517, Hızır ditinggalkan untuk mempertahankan Algiers.

Kisah perjuangan bersama ini telah diceritakan dalam Siri 27 (Oruç Reis). Selepas Oruç gugur pada tahun 1518, seluruh beban kepimpinan jatuh ke bahu Hızır, yang ketika itu berusia sekitar 40 tahun.

Darjat riwayat: Diriwayatkan dalam kitab-kitab sejarah — terutamanya Gazavat-ı Hayreddin Paşa (memoir Khairuddin yang ditulis oleh Seyyid Murâdî), Tuhfetü'l-Kibâr oleh Kâtib Çelebi, dan sumber-sumber Eropah sezaman — tanpa sanad menurut piawaian ahli hadith. Kisahnya diterima sebagai sejarah, tetapi tidak boleh dijadikan hujah seperti hadith sahih.

RUJUKAN:

Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr.

PENGAJARAN

Seorang pembantu yang setia hari ini boleh menjadi pemimpin esok. Persediaan untuk memikul amanah bermula ketika kita membantu orang lain memikulnya.

MENYERAHKAN ALGIERS KEPADA NAUNGAN UTHMANIYAH

NOTA SEJARAH: 1519

Selepas kesyahidan Oruç, Algiers dikelilingi oleh musuh: Sepanyol di Oran dan di kubu Peñón, serta pemimpin-pemimpin tempatan yang memberontak. Hızır membuat keputusan penting: beliau menghantar utusan kepada ***Sultan Selim I*** di Istanbul, menawarkan Algiers sebagai wilayah Uthmaniyah.

Sultan Selim menerimanya, melantik Hızır sebagai ***beylerbeyi*** (gabenor besar) Algiers, dan menghantar meriam serta kira-kira 2,000 tentera Janissari. Dengan keputusan ini, Hızır mengorbankan kemerdekaannya sebagai pemerintah sendiri demi perlindungan sebuah kerajaan Islam yang lebih besar. Sebahagian sejarawan melihatnya sebagai keputusan politik yang bijak; yang lain melihatnya sebagai tanda keikhlasan.

Darjat riwayat: Diriwayatkan dalam kitab-kitab sejarah — terutamanya Gazavat-ı Hayreddin Paşa (memoir Khairuddin yang ditulis oleh Seyyid Murâdî), Tuhfetü'l-Kibâr oleh Kâtib Çelebi, dan sumber-sumber Eropah sezaman — tanpa sanad menurut piawaian ahli hadith. Kisahnya diterima sebagai sejarah, tetapi tidak boleh dijadikan hujah seperti hadith sahih.

RUJUKAN:
Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr; TDV İslâm Ansiklopedisi.

Hanya Allah mengetahui niat di sebalik setiap keputusan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1

حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ ، قَالَ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، قَالَ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيُّ ، قَالَ : أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيُّ ، أَنَّهُ سَمِعَ عَلْقَمَةَ بْنَ وَقَّاصٍ اللَّيْثِيَّ ، يَقُولُ : سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَلَى الْمِنْبَرِ، قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَقُولُ : " إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ، وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ إِلَى امْرَأَةٍ يَنْكِحُهَا، فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ

TERJEMAHAN:
'Alqamah bin Waqqas al-Laithi berkata: Aku mendengar 'Umar bin al-Khattab berkata di atas mimbar: Aku mendengar Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Sesungguhnya setiap amalan itu bergantung kepada niat, dan sesungguhnya setiap orang akan mendapat apa yang diniatkannya.*** Maka sesiapa yang hijrahnya kerana dunia yang ingin diperolehinya, atau kerana seorang wanita yang ingin dinikahinya, maka hijrahnya adalah kepada apa yang dia berhijrah kepadanya."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Al-Humaidi 'Abdullah bin al-Zubair, daripada Sufyan bin 'Uyainah, daripada Yahya bin Sa'id al-Ansari, daripada Muhammad bin Ibrahim al-Taimi, daripada 'Alqamah bin Waqqas al-Laithi, daripada 'Umar bin al-Khattab رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Bad' al-Wahy, Hadith No. 1.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب بدء الوحي، حديث نومبور ١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:1

PENGAJARAN

Kadang-kadang kekuatan terletak pada kesanggupan untuk bersatu di bawah panji yang lebih besar, bukan pada mempertahankan kuasa sendiri.

PEMBEBASAN PEÑÓN DAN PELABUHAN ALGIERS

NOTA SEJARAH: 1529

Selama hampir dua puluh tahun, kubu Sepanyol ***Peñón*** di pulau kecil di hadapan Algiers menghalang pelabuhan itu dan mengancam penduduknya. Pada bulan Mei 1529, selepas bedilan meriam selama beberapa minggu, Khairuddin akhirnya menawan kubu itu. Oruç tidak berjaya melakukannya pada tahun 1516.

Khairuddin kemudian merobohkan kubu itu dan menggunakan batu-batunya untuk membina ***benteng (mole)*** yang menyambungkan pulau-pulau kecil itu dengan tanah besar. Benteng ini menjadikan Algiers sebuah pelabuhan yang selamat dan kuat, dan ia menjadi pangkalan utama armada Muslim di Afrika Utara selama tiga abad.

Darjat riwayat: Penawanan Peñón pada 1529 dan pembinaan benteng pelabuhan sabit dalam sumber Uthmaniyah dan Eropah.

RUJUKAN:

Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); sumber-sumber Eropah sezaman.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

Rasulullah ﷺ menekankan kepentingan kemahiran memanah, iaitu kekuatan senjata jarak jauh:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1917

حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ مَعْرُوفٍ، أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ، أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ، عَنْ أَبِي عَلِيٍّ، ثُمَامَةَ بْنِ شُفَيٍّ أَنَّهُ سَمِعَ عُقْبَةَ بْنَ عَامِرٍ، يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ يَقُولُ " وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ أَلاَ إِنَّ الْقُوَّةَ الرَّمْىُ أَلاَ إِنَّ الْقُوَّةَ الرَّمْىُ أَلاَ إِنَّ الْقُوَّةَ الرَّمْىُ "

TERJEMAHAN:

'Uqbah bin 'Amir berkata: Aku mendengar Rasulullah ﷺ bersabda ketika baginda berada di atas mimbar:

"'Dan sediakanlah untuk menentang mereka segala jenis kekuatan yang dapat kamu sediakan.' Ketahuilah, sesungguhnya kekuatan itu ialah memanah. Ketahuilah, sesungguhnya kekuatan itu ialah memanah. Ketahuilah, sesungguhnya kekuatan itu ialah memanah."

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Harun bin Ma'ruf, daripada 'Abdullah bin Wahb, daripada 'Amr bin al-Harith, daripada Abu 'Ali Thumamah bin Syufayy, daripada 'Uqbah bin 'Amir رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Imarah, Hadith No. 1917.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الإمارة، حديث نومبور ١٩١٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim, salah satu daripada dua kitab hadith paling sahih (al-Sahihain).

Sumber: sunnah.com/muslim:1917

PENGAJARAN

Kemenangan yang sebenar ialah apabila runtuhan musuh dijadikan bahan untuk membina sesuatu yang bermanfaat.

TUJUH PELAYARAN UNTUK MUSLIM ANDALUS

NOTA SEJARAH: 1529

Menurut Gazavat dan Kâtib Çelebi, pada tahun 1529 Khairuddin menghantar kapal-kapalnya dalam beberapa pelayaran — ada yang menyebut tujuh — ke pantai Sepanyol untuk mengangkut kaum Muslimin Andalus (Morisco) yang ingin melarikan diri. Gazavat menyebut kira-kira 70,000 orang diselamatkan pada tahun itu.

Angka ini tidak dapat dipastikan dan mungkin dibesar-besarkan, tetapi usaha Khairuddin meneruskan kerja abangnya dalam membantu Muslim Andalus diakui oleh banyak sumber. Ramai daripada mereka menetap di Algiers dan kota-kota lain di Afrika Utara, membawa bersama ilmu dan kemahiran mereka.

Darjat riwayat: Usaha menyelamatkan Muslim Andalus diriwayatkan dalam sumber Uthmaniyah; angka 70,000 tidak pasti.

RUJUKAN:

Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr.

PENGAJARAN

Kerja kebaikan yang dimulakan oleh seseorang patut diteruskan oleh yang lain. Khairuddin menyambung amanah abangnya kepada Muslim Andalus.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KAPTAN-I DERYA: LAKSAMANA AGUNG UTHMANIYAH

NOTA SEJARAH: 1533

Pada tahun 1532, laksamana Genoa yang terkenal, ***Andrea Doria***, yang berkhidmat dengan Maharaja Charles V, menawan beberapa kubu Uthmaniyah di Yunani. Sultan ***Sulaiman al-Qanuni*** memerlukan seorang laksamana yang mampu menandinginya. Beliau memanggil Khairuddin ke Istanbul.

Khairuddin tiba di Istanbul pada akhir tahun 1533 dengan armadanya, dan dilantik sebagai ***Kaptan-ı Derya*** (Laksamana Agung) serta beylerbeyi Kepulauan. Sepanjang musim sejuk, beliau membina semula armada Uthmaniyah di limbungan kapal Istanbul, dan menjadikannya armada yang paling kuat di Mediterranean.

Darjat riwayat: Diriwayatkan dalam kitab-kitab sejarah — terutamanya Gazavat-ı Hayreddin Paşa (memoir Khairuddin yang ditulis oleh Seyyid Murâdî), Tuhfetü'l-Kibâr oleh Kâtib Çelebi, dan sumber-sumber Eropah sezaman — tanpa sanad menurut piawaian ahli hadith. Kisahnya diterima sebagai sejarah, tetapi tidak boleh dijadikan hujah seperti hadith sahih.

RUJUKAN:
Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr.

Setiap jawatan ialah amanah yang akan dipersoalkan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 7138

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ " أَلاَ كُلُّكُمْ رَاعٍ، وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، فَالإِمَامُ الَّذِي عَلَى النَّاسِ رَاعٍ وَهْوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ وَهْوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ عَلَى أَهْلِ بَيْتِ زَوْجِهَا وَوَلَدِهِ وَهِيَ مَسْئُولَةٌ عَنْهُمْ، وَعَبْدُ الرَّجُلِ رَاعٍ عَلَى مَالِ سَيِّدِهِ وَهْوَ مَسْئُولٌ عَنْهُ، أَلاَ فَكُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ ".

TERJEMAHAN:

'Abdullah bin 'Umar meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Ketahuilah, setiap kamu adalah pemimpin, dan setiap kamu akan dipersoalkan tentang orang yang dipimpinnya. Imam yang memimpin manusia adalah pemimpin dan dia akan dipersoalkan tentang rakyatnya;*** seorang lelaki adalah pemimpin bagi ahli rumahnya dan dia akan dipersoalkan tentang mereka; seorang wanita adalah pemimpin bagi rumah suaminya dan anak-anaknya dan dia akan dipersoalkan tentang mereka; seorang hamba adalah penjaga harta tuannya dan dia akan dipersoalkan tentangnya. Ketahuilah, setiap kamu adalah pemimpin, dan setiap kamu akan dipersoalkan tentang orang yang dipimpinnya."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Isma'il bin Abi Uwais, daripada Malik bin Anas, daripada 'Abdullah bin Dinar, daripada 'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Ahkam, Hadith No. 7138.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الأحكام، حديث نومبور ٧١٣٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:7138

PENGAJARAN

Kepercayaan seorang pemimpin kepada orang yang berkebolehan ialah sebahagian daripada kebijaksanaan memimpin.

TUNIS: ANTARA KEMENANGAN DAN KEKALAHAN

NOTA SEJARAH: 1534–1535

Pada tahun 1534, Khairuddin menawan ***Tunis*** daripada Sultan Hafsi, Mulay Hasan. Tetapi pada tahun berikutnya (1535), Maharaja ***Charles V*** datang dengan armada besar dan menawan semula Tunis. Tentera Charles V membunuh dan menawan ramai penduduk Tunis — sumber Eropah sendiri menggambarkan kekejaman itu.

Khairuddin berjaya meloloskan diri ke Algiers bersama sebahagian kapalnya. Sejurus selepas itu, beliau menyerang pelabuhan ***Mahón*** di pulau Menorca, menunjukkan bahawa kekuatannya belum patah. Kekalahan di Tunis menjadi pelajaran pahit, tetapi tidak menghentikan perjuangannya.

Darjat riwayat: Diriwayatkan dalam kitab-kitab sejarah — terutamanya Gazavat-ı Hayreddin Paşa (memoir Khairuddin yang ditulis oleh Seyyid Murâdî), Tuhfetü'l-Kibâr oleh Kâtib Çelebi, dan sumber-sumber Eropah sezaman — tanpa sanad menurut piawaian ahli hadith. Kisahnya diterima sebagai sejarah, tetapi tidak boleh dijadikan hujah seperti hadith sahih.

RUJUKAN:
Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); sumber-sumber Eropah sezaman.

PENGAJARAN

Kekalahan bukan pengakhiran bagi orang yang tidak berputus asa. Yang penting ialah bangkit semula dengan lebih bijak.

SERANGAN PESISIR DAN NASIB TAWANAN

NOTA SUMBER: SISI YANG PAHIT

Seperti semua armada zaman itu, armada Khairuddin juga menyerang pesisir musuh — di Itali, Sepanyol dan pulau-pulau Mediterranean — dan membawa pulang tawanan. Sumber Eropah menyebut beribu-ribu penduduk awam dari kota-kota seperti Lipari (1544) ditawan dan dijual sebagai hamba. Pada masa yang sama, armada Kristian melakukan perkara yang sama terhadap pesisir Muslim, dan beribu-ribu Muslim menjadi hamba pendayung di kapal-kapal Eropah.

Perkara ini dinyatakan di sini dengan jujur kerana ia sebahagian daripada sejarah. Syariat Islam menetapkan adab peperangan yang ketat, termasuk larangan membunuh wanita dan kanak-kanak. Kebiasaan perang zaman itu tidak semuanya selaras dengan adab ini, dan ia tidak boleh dicantikkan atas nama kepahlawanan.

Darjat riwayat: Serangan dan penawanan sabit dalam sumber-sumber Eropah dan Uthmaniyah; angka berbeza-beza.

RUJUKAN:
sumber-sumber Eropah sezaman; Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî).

Rasulullah ﷺ melarang membunuh wanita dan kanak-kanak dalam peperangan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3015

حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ قُلْتُ لأَبِي أُسَامَةَ حَدَّثَكُمْ عُبَيْدُ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ وُجِدَتِ امْرَأَةٌ مَقْتُولَةً فِي بَعْضِ مَغَازِي رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَنْ قَتْلِ النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ.

TERJEMAHAN:

Ibn ‘Umar berkata: Seorang wanita didapati terbunuh dalam salah satu peperangan Rasulullah ﷺ, ***lalu Rasulullah ﷺ melarang membunuh wanita dan kanak-kanak.***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ishaq bin Ibrahim, daripada Abu Usamah, daripada ‘Ubaidullah bin ‘Umar, daripada Nafi‘, daripada ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab Qatl al-Nisa' fi al-Harb, Hadith No. 3015.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجهاد والسير، حديث نومبور ٣٠١٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3015

PENGAJARAN

Kepahlawanan dalam Islam diukur dengan adab, bukan hanya dengan kemenangan. Kita mengakui kesilapan sejarah supaya tidak mengulanginya.

PERTEMPURAN PREVEZA

NOTA SEJARAH: 28 SEPTEMBER 1538

Pada tahun 1538, Paus, Venice, Sepanyol dan negeri-negeri lain membentuk ***Liga Suci*** untuk memusnahkan armada Uthmaniyah. Armada gabungan mereka, dipimpin oleh Andrea Doria, jauh lebih besar — sumber menyebut kira-kira 300 buah kapal, termasuk kapal layar besar, berbanding kira-kira 120 kapal galei Uthmaniyah.

Khairuddin berlabuh di ***Teluk Preveza*** di pantai barat Yunani, dan menunggu dengan sabar. Pada 28 September 1538 (4 Jamadil Awal 945 Hijrah), beliau keluar menyerang ketika angin berubah dan armada musuh tidak tersusun. Pertempuran berakhir dengan kemenangan Uthmaniyah: beberapa kapal musuh ditawan atau ditenggelamkan, dan Andrea Doria berundur. Kemenangan ini menjadikan Mediterranean timur di bawah kuasa Uthmaniyah selama lebih tiga dekad.

Darjat riwayat: Kemenangan di Preveza sabit; jumlah kapal dan kerugian berbeza-beza mengikut sumber.

RUJUKAN:
Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr; sumber-sumber Eropah sezaman.

Allah memerintahkan ketaatan, perpaduan dan kesabaran dalam menghadapi musuh:

SURAH AL-ANFAL 8:46

وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَا تَنَٰزَعُواْ فَتَفۡشَلُواْ وَتَذۡهَبَ رِيحُكُمۡۖ وَٱصۡبِرُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ٤٦

Dan taatlah kamu kepada Allah dan RasulNya, dan janganlah kamu berbantah-bantahan; kalau tidak nescaya kamu menjadi lemah semangat dan hilang kekuatan kamu, dan sabarlah (menghadapi segala kesukaran dengan cekal hati); sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang sabar.

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/8:46

Dan Allah jualah yang menjalankan kapal-kapal di lautan:

SURAH AL-ISRA' 17:66

رَّبُّكُمُ ٱلَّذِي يُزۡجِي لَكُمُ ٱلۡفُلۡكَ فِي ٱلۡبَحۡرِ لِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ كَانَ بِكُمۡ رَحِيمٗا ٦٦

Tuhan kamulah yang menjalankan untuk kamu kapal-kapal di laut, supaya kamu dapat mencari rezeki dari limpah kurniaNya; sesungguhnya Ia adalah Maha Mengasihani kepada kamu.

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/17:66

PENGAJARAN

Perpaduan dan kesabaran boleh mengalahkan bilangan yang lebih besar. Pertikaian dan tergesa-gesa melemahkan barisan.

PERJANJIAN DENGAN VENICE

NOTA SEJARAH: 1540

Selepas Preveza, Venice meminta damai. Pada tahun 1540, satu perjanjian dimeterai antara Kerajaan Uthmaniyah dan Venice, di mana Venice menyerahkan beberapa kubunya di Yunani dan membayar pampasan. Perdagangan antara kedua-dua pihak dibuka semula.

Perjanjian ini menunjukkan bahawa matlamat peperangan bukan sekadar membinasakan musuh, tetapi mencapai keamanan yang adil. Kaum Muslimin terikat untuk menunaikan perjanjian yang telah dimeterai.

Darjat riwayat: Diriwayatkan dalam kitab-kitab sejarah — terutamanya Gazavat-ı Hayreddin Paşa (memoir Khairuddin yang ditulis oleh Seyyid Murâdî), Tuhfetü'l-Kibâr oleh Kâtib Çelebi, dan sumber-sumber Eropah sezaman — tanpa sanad menurut piawaian ahli hadith. Kisahnya diterima sebagai sejarah, tetapi tidak boleh dijadikan hujah seperti hadith sahih.

RUJUKAN:
Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr; sumber-sumber Eropah sezaman.

Allah memerintahkan agar menerima perdamaian apabila musuh cenderung kepadanya:

SURAH AL-ANFAL 8:61

۞ وَإِن جَنَحُوا۟ لِلسَّلْمِ فَٱجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٦١﴾

Dan jika mereka (pihak musuh) cenderung kepada perdamaian, maka engkau juga hendaklah cenderung kepadanya serta bertawakalah kepada Allah. Sesungguhnya Ia Maha Mendengar, lagi Maha Mengetahui.

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/8:61

Dan Rasulullah ﷺ memberi amaran keras terhadap pembunuhan orang yang terikat dengan perjanjian:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3166

حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ حَفْصٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَمْرٍو، حَدَّثَنَا مُجَاهِدٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو ـ رضى الله عنهما ـ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ " مَنْ قَتَلَ مُعَاهَدًا لَمْ يَرَحْ رَائِحَةَ الْجَنَّةِ، وَإِنَّ رِيحَهَا تُوجَدُ مِنْ مَسِيرَةِ أَرْبَعِينَ عَامًا ".

TERJEMAHAN:

‘Abdullah bin ‘Amr meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda: ***“Sesiapa yang membunuh seorang mu‘ahad (orang bukan Islam yang terikat perjanjian dengan kaum Muslimin), dia tidak akan mencium bau syurga, sedangkan baunya dapat dicium dari jarak perjalanan empat puluh tahun.”***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Qais bin Hafs, daripada ‘Abd al-Wahid bin Ziyad, daripada Al-Hasan bin ‘Amr, daripada Mujahid bin Jabr, daripada ‘Abdullah bin ‘Amr رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jizyah, Bab Ithm Man Qatala Mu‘ahadan bi Ghair Jurm, Hadith No. 3166.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجزية، حديث نومبور ٣١٦٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3166

PENGAJARAN

Kekuatan yang sebenar membolehkan seseorang memilih damai dengan maruah. Menunaikan perjanjian ialah sebahagian daripada akhlak Islam.

RIBUT DI ALGIERS (1541)

NOTA SEJARAH: PERTOLONGAN DARI LANGIT

Pada bulan Oktober 1541, Maharaja Charles V sendiri datang ke Algiers dengan armada lebih 500 buah kapal dan kira-kira 24,000 tentera, untuk menghapuskan pangkalan Khairuddin. Ketika itu Khairuddin berada di Istanbul, dan Algiers dipertahankan oleh timbalannya, ***Hasan Ağa***, dengan tentera yang jauh lebih kecil.

Sejurus selepas tentera Charles V mendarat, satu ribut dahsyat melanda. Hujan lebat merosakkan ubat bedil, dan ombak besar memusnahkan lebih seratus buah kapal. Penduduk Algiers menyerang balas, dan Charles V terpaksa berundur dengan kerugian besar. Kaum Muslimin melihat ribut itu sebagai pertolongan Allah.

Darjat riwayat: Kegagalan ekspedisi Charles V pada 1541 kerana ribut sabit dalam sumber Eropah dan Uthmaniyah.

RUJUKAN:
sumber-sumber Eropah sezaman; Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr.

PENGAJARAN

Kemenangan tidak selalu datang daripada kekuatan manusia. Allah berkuasa menurunkan pertolongan dengan cara yang tidak disangka.

NICE DAN TOULON: PAKATAN DENGAN PERANCIS

NOTA SEJARAH: 1543–1544

Raja Perancis, ***François I***, ketika itu bermusuhan dengan Charles V, dan menjalin pakatan dengan Sultan Sulaiman. Pada tahun 1543, Khairuddin membawa armadanya ke barat untuk membantu Perancis, dan bersama tentera Perancis mengepung kota ***Nice*** yang dikuasai oleh sekutu Charles V.

Pada musim sejuk 1543–1544, armada Khairuddin bermalam di pelabuhan ***Toulon*** di selatan Perancis, yang dikosongkan oleh raja Perancis untuk tentera Uthmaniyah. Menurut tradisi, azan dilaungkan di kota itu sepanjang musim sejuk. Pakatan ini dikritik keras di Eropah, dan menunjukkan bahawa politik zaman itu tidak selalu mengikut garis agama.

Darjat riwayat: Pengepungan Nice dan musim sejuk di Toulon sabit; kisah azan di Toulon ialah tradisi.

RUJUKAN:
sumber-sumber Eropah sezaman; Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr.

PENGAJARAN

Politik antara negara sering rumit. Seorang Muslim perlu memahami sejarah dengan seluruh kerumitannya, bukan dengan gambaran hitam putih semata-mata.

MEMOIR, WAKAF DAN MADRASAH

NOTA SEJARAH: WARISAN SELAIN PEDANG

Pada tahun-tahun akhir hayatnya, Khairuddin meminta seorang penulis, ***Seyyid Murâdî***, merakamkan kisah perjuangannya bersama abang-abangnya. Hasilnya ialah ***Gazavat-ı Hayreddin Paşa***, salah satu sumber utama sejarah tentera laut Uthmaniyah, walaupun ia juga ditulis untuk memuji keluarganya.

Beliau juga membina sebuah masjid, madrasah dan hammam di Istanbul, dan mewakafkan hartanya untuk kerja-kerja kebajikan. Beliau tinggal di istananya di tepi Selat Bosphorus pada tahun-tahun terakhir hidupnya.

Darjat riwayat: Diriwayatkan dalam kitab-kitab sejarah — terutamanya Gazavat-ı Hayreddin Paşa (memoir Khairuddin yang ditulis oleh Seyyid Murâdî), Tuhfetü'l-Kibâr oleh Kâtib Çelebi, dan sumber-sumber Eropah sezaman — tanpa sanad menurut piawaian ahli hadith. Kisahnya diterima sebagai sejarah, tetapi tidak boleh dijadikan hujah seperti hadith sahih.

RUJUKAN:
Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr.

Sedekah tidak mengurangkan harta, dan kerendahan hati mengangkat darjat:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ " مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلاَّ عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلاَّ رَفَعَهُ اللَّهُ " .

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkatnya."***

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada Al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Istihbab al-'Afw wa al-Tawadu', Hadith No. 2588.

رواية إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة والآداب، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim, salah satu daripada dua kitab hadith paling sahih (al-Sahihain).

Sumber: sunnah.com/muslim:2588

PENGAJARAN

Warisan seorang pahlawan bukan sahaja kemenangan di medan perang, tetapi juga ilmu yang ditulis dan wakaf yang terus memberi manfaat.

WAFAT DAN MAKAM DI BEŞIKTAŞ

NOTA SEJARAH: 1546

Khairuddin wafat di Istanbul pada tahun 953 Hijrah (4 Julai 1546 Masihi), ketika berusia kira-kira 68 tahun. Beliau dimakamkan di ***Beşiktaş***, di tepi Selat Bosphorus, dalam sebuah makam yang dibina oleh arkitek agung Uthmaniyah, ***Mimar Sinan***.

Menurut tradisi, selama berabad-abad kapal-kapal tentera laut Uthmaniyah memberi tabik hormat ketika melalui makamnya sebelum keluar ke laut. Hari ini, sebuah patung dan muzium tentera laut terletak berhampiran makam itu, dan namanya kekal dalam sejarah Algeria dan Turki.

Darjat riwayat: Tarikh kewafatan dan makamnya sabit; kisah tabik hormat kapal ialah tradisi.

RUJUKAN:

Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr; kajian sejarah moden.

PENGAJARAN

Setiap pahlawan akhirnya kembali kepada Allah. Yang kekal ialah amal dan kenangan baik yang ditinggalkan.

KISAH DAN ANGKA YANG PERLU DINILAI

NOTA SUMBER: ANTARA FAKTA DAN LEGENDA

Beberapa perkara dalam kisah Khairuddin perlu dinilai dengan teliti. ***Pertama***, Gazavat-ı Hayreddin Paşa ditulis atas permintaan Khairuddin sendiri, jadi ia cenderung memuji; sumber Eropah pula ditulis oleh musuhnya. ***Kedua***, jumlah kapal di Preveza dan jumlah Muslim Andalus yang diselamatkan berbeza-beza dan sukar dipastikan. ***Ketiga***, kisah bahawa gelaran "Khairuddin" diberikan oleh Sultan Selim I atau Sultan Sulaiman tidak dapat dipastikan dengan tepat.

Keempat, gelaran "lanun" dalam sumber Eropah tidak adil kerana mengabaikan perbuatan yang sama oleh pihak Kristian, tetapi serangan pesisir dan perhambaan orang awam tidak boleh dicantikkan. ***Kelima***, kisah azan di Toulon dan tabik hormat kapal di makamnya ialah tradisi. Yang sabit: penyerahan Algiers kepada Uthmaniyah (1519), penawanan Peñón (1529), pelantikan sebagai Kaptan-ı Derya (1533), kemenangan di Preveza (1538), dan kewafatannya di Istanbul (1546).

Darjat riwayat: Peristiwa utama sabit; banyak butiran ialah tradisi atau dipertikaikan.

RUJUKAN:
Perbandingan Gazavat-ı Hayreddin Paşa, Kâtib Çelebi, sumber Eropah dan kajian sejarah moden.

PENGAJARAN

Pahlawan yang sebenar tidak memerlukan legenda. Fakta yang sabit sudah cukup untuk menjadi teladan.

SUMBER KISAH-KISAH KHAIRUDDIN

Jadual ini merumuskan sumber dan darjat setiap kisah supaya pembaca dapat membezakan yang sahih daripada yang sekadar masyhur.

KISAH	SUMBER	DARJAT
Hızır dari Midilli	Gazavat; Kâtib Çelebi	Sejarah
Menyerahkan Algiers kepada Selim I (1519)	Gazavat; Kâtib Çelebi	Sabit
Amalan bergantung kepada niat	Sahih al-Bukhari 1	Sahih
Penawanan Peñón (1529)	Gazavat; sumber Eropah	Sabit
Kekuatan ialah memanah	Sahih Muslim 1917	Sahih
70,000 Muslim Andalus diselamatkan	Gazavat	Angka tidak pasti
Kaptan-ı Derya (1533)	Gazavat; Kâtib Çelebi	Sabit
Setiap kamu pemimpin	Sahih al-Bukhari 7138	Sahih
Kehilangan Tunis (1535)	Sumber Eropah	Sabit
Serangan pesisir dan tawanan	Sumber Eropah; Gazavat	Sabit; angka berbeza
Larangan membunuh wanita dan kanak-kanak	Sahih al-Bukhari 3015	Sahih
Kemenangan di Preveza (1538)	Pelbagai sumber	Sabit; angka berbeza
Perjanjian dengan Venice (1540)	Kâtib Çelebi; sumber Eropah	Sabit
Membunuh mu‘ahad	Sahih al-Bukhari 3166	Sahih
Ribut di Algiers (1541)	Sumber Eropah dan Uthmaniyah	Sabit
Azan di Toulon	Tradisi	Tidak pasti
Sedekah tidak mengurangkan harta	Sahih Muslim 2588	Sahih
Tabik hormat kapal di makamnya	Tradisi	Tidak pasti

TOKOH, TEMPAT DAN GARIS MASA

TOKOH	PERANAN
Oruç Reis	Abang Khairuddin; gugur pada 1518
Sultan Selim I	Menerima Algiers sebagai wilayah Uthmaniyah
Sultan Sulaiman al-Qanuni	Melantik Khairuddin sebagai Laksamana Agung
Andrea Doria	Laksamana Genoa yang memimpin armada Liga Suci
Charles V	Maharaja Rom Suci dan Raja Sepanyol
François I	Raja Perancis, sekutu Uthmaniyah
Hasan Ağa	Timbalan Khairuddin yang mempertahankan Algiers (1541)
Seyyid Murâdî	Penulis Gazavat-ı Hayreddin Paşa
Mimar Sinan	Arkitek yang membina makam Khairuddin

TEMPAT	PERISTIWA
Midilli (Lesbos)	Tempat lahir Khairuddin
Algiers	Pangkalan utamanya; Peñón dibuka pada 1529
Istanbul	Pelantikan sebagai Kaptan-ı Derya (1533)
Tunis	Dibuka pada 1534; hilang pada 1535
Preveza	Kemenangan laut pada 1538
Nice dan Toulon	Pakatan dengan Perancis (1543–1544)
Beşiktaş	Makam Khairuddin

TAHUN	PERISTIWA
± 1478 M	Kelahiran Hızır di Midilli
1518 M	Kesyahidan Oruç; Hızır memimpin Algiers
1519 M	Algiers menjadi wilayah Uthmaniyah
1529 M	Penawanan Peñón; pelayaran menyelamatkan Muslim Andalus
1533 M	Dilantik sebagai Kaptan-ı Derya
1534–1535 M	Tunis dibuka, kemudian hilang
1538 M	Pertempuran Preveza
1541 M	Ekspedisi Charles V ke Algiers gagal
1543–1544 M	Nice dan Toulon
1546 M	Wafat di Istanbul

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SOALAN LAZIM TENTANG KHAIRUDDIN BARBAROSSA

Bab ini menjawab soalan-soalan yang sering ditanya tentang Khairuddin Barbarossa. Jawapannya ringkas; perinciannya terdapat dalam bab-bab sebelumnya.

1. SIAPAKAH KHAIRUDDIN BARBAROSSA?

Adik Oruç Reis, pemimpin Algiers dan Laksamana Agung Uthmaniyah, yang wafat di Istanbul pada 1546.

2. APAKAH NAMA ASALNYA?

Hızır; “Khairuddin” ialah gelaran yang bermaksud “kebaikan agama”.

3. MENGAPAKAH BELIAU MENYERAHKAN ALGIERS KEPADA UTHMANIYAH?

Untuk mendapat perlindungan dan bantuan kerajaan Islam yang lebih besar menghadapi Sepanyol.

4. APAKAH PEÑÓN?

Kubu Sepanyol di hadapan Algiers yang dibukanya pada 1529.

5. APAKAH MAKSUD KAPTAN-I DERYA?

Laksamana Agung armada Uthmaniyah.

6. BILAKAH PERTEMPURAN PREVEZA?

Pada 28 September 1538.

7. SIAPAKAH MUSUHNYA DI PREVEZA?

Armada Liga Suci yang dipimpin oleh Andrea Doria.

8. ADAKAH BELIAU SEORANG LANUN?

Beliau laksamana sebuah kerajaan; serangan pesisir dilakukan oleh kedua-dua pihak, walaupun ia melibatkan penawanan orang awam yang tidak boleh dicantikkan.

9. MENGAPAKAH BELIAU BERSEKUTU DENGAN PERANCIS?

Kerana Perancis dan Uthmaniyah mempunyai musuh yang sama, iaitu Charles V.

10. APAKAH GAZAVAT-I HAYREDDIN PAŞA?

Memoir kisah perjuangannya yang ditulis oleh Seyyid Murâdî atas permintaannya.

11. DI MANAKAH MAKAMNYA?

Di Beşiktaş, Istanbul, dibina oleh Mimar Sinan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

12. APAKAH PENGAJARAN TERBESAR DARIPADA KISAHNYA?

Meneruskan perjuangan dengan perpaduan, kesabaran dan amanah, sambil menjaga adab perang.

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Kisah Khairuddin ialah kisah seorang adik yang meneruskan perjuangan abangnya, menyatukan Algiers dengan kerajaan Islam yang lebih besar, dan menjadikan armada Uthmaniyah paling kuat di Mediterranean — walaupun kisahnya juga mengandungi perkara yang perlu dinilai dengan jujur.

PENGAJARAN	DARIPADA KISAH KHAIRUDDIN
Niat dalam keputusan	Menyerahkan Algiers; Sahih al-Bukhari 1
Persediaan kekuatan	Peñón dan meriam; Sahih Muslim 1917
Jawatan sebagai amanah	Kaptan-ı Derya; Sahih al-Bukhari 7138
Adab peperangan	Nasib tawanan; Sahih al-Bukhari 3015
Perpaduan dan kesabaran	Preveza; Al-Anfal 8:46; Al-Isra' 17:66
Menunaikan perjanjian	Venice; Al-Anfal 8:61; Sahih al-Bukhari 3166
Warisan ilmu dan wakaf	Gazavat dan madrasah; Sahih Muslim 2588
Bangkit selepas kekalahan	Tunis dan Mahón

Semoga kita mencontohi Khairuddin dalam kesetiaannya kepada perjuangan, kesabarannya menunggu saat yang tepat, dan kesanggupannya bersatu di bawah panji yang lebih besar, sambil belajar daripada perkara yang perlu dinilai dalam kisahnya.

Insya-Allah, siri Pahlawan Islam akan diteruskan dengan kisah Turgut Reis, laksamana yang membebaskan Tripoli.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Rasm Uthmani dan Tafsir Pimpinan Ar-Rahman. quran.com

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Al-Anfal 8:46, 8:61; Al-Isra' 17:66).

HADITH

Sahih al-Bukhari 1, 3015, 3166, 7138. sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 1917, 2588. sunnah.com/muslim

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari; al-Nawawi, Syarh Sahih Muslim.

KITAB SEJARAH DAN KAJIAN

Seyyid Murâdî, Gazavat-ı Hayreddin Paşa.

Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr fî Esfâri'l-Bihâr.

Diego de Haedo, Topografía e historia general de Argel.

Ernle Bradford, The Sultan's Admiral: The Life of Barbarossa.

Halil İnalcık, The Ottoman Empire: The Classical Age 1300–1600.

TDV İslâm Ansiklopedisi, "Preveze Deniz Muharebesi". islamansiklopedisi.org.tr/preveze-deniz-muharebesi

SIRI BERKAITAN DI QURANSCIENCE.MY

Pahlawan Islam, Siri 1: Hamzah bin 'Abdul Muttalib hingga Siri 27: Oruç Reis. quranscience.my/#pahlawan

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنۢبُلَةٖ مِّاْئَةُ حَبَّةٖۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٢٦١

Bandingan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan Ia juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلاَّ عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلاَّ رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: "Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: sunnah.com/muslim:2588

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ - وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « إِذَا مَاتَ الإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلاَّ مِنْ ثَلاَثَةٍ إِلاَّ مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: “Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya.”

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa‘id dan ‘Ali bin Hujr, daripada Isma‘il bin Ja‘far, daripada al-‘Ala’ bin ‘Abd al-Rahman, daripada bapanya ‘Abd al-Rahman bin Ya‘qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematiannya, Hadith No. 1631.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: sunnah.com/muslim:1631

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.

Penyumbang antarabangsa: imbas QR PayPal di atas atau layari paypal.me/quranscience

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam